

July 29, 2007

IOTC CIRCULAR 18/07 CIRCULAIRE CTOI 18/07**SUBJECT: CALL TO SUSPEND VESSELS CURRENTLY IN THE IOTC LIST OF
AUTHORISED VESSELS**

The Secretariat has received further documents from Oman and Sudan concerning the request by Japan to suspend four vessels from the IOTC Record of Authorised Vessels, as indicated in Circular 15/07. Also find attached a second letter by Japan, requesting the suspension of an additional vessel flagged in Oman.

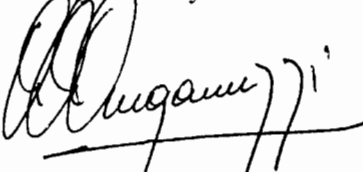
Please review the attached documents and provide any comments to the Secretariat by close of business on 15 August 2007. We will communicate the comments received on this matter soon after this date.

**OBJECT: APPEL POUR SUSPENDRE QUATRE NAVIRES ACTUELLEMENT SUR LISTE
DE LA CTOI DES NAVIRES AUTORISES**

Le Secrétariat a reçu des documents complémentaires de la part d'Oman et du Soudan, concernant la demande émise par le Japon de suspension du Registre CTOI des navires autorisés de quatre navires, comme indiqué dans la circulaire 15/07. Vous trouverez également ci-jointe une seconde lettre du Japon, demandant la suspension d'un navire supplémentaire, battant pavillon d'Oman.

Merci de bien vouloir prendre connaissance des documents joints et de nous faire parvenir vos éventuels commentaires d'ici au 15 août 2007. Nous circulerons l'ensemble des commentaires reçus peu après cette date.

Yours sincerely / Sincèrement


Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary / Secrétaire exécutif**Attachments / Pièces jointes :**

- Document from Japan dated 26 June 2007 / Document du Japon daté 26 juin 2007
- Document from Sudan dated 25 June 2007 / Document du Soudan daté 25 juin 2007
- Document from Oman dated 24 July 2007 / Document du Soudan daté 24 juillet 2007

Distribution:**Members / Membres**

Australia *J. Kalish*
Belize *A. Monzouropoulos*
China *Z. Liling*
Comoros *A. Saïlithi*
Eritrea *A. Ghebretinsae*
EC *J. Spencer*
France *P. Brunhes*

Guinea *I. Sylla*
India *V. Somvanshi*
Indonesia *S. Suseno*
Iran *A. Mojahedi*
Japan *K. Katsuyama*
Kenya *H. Ndiema*
Korea *I. Rah*

Madagascar *M. Andriamitseza*
Malaysia *F. Rahman*
Mauritius *M. Munboth*
Oman *A. Al-Hosni*
Pakistan *S. Hussain*
Philippines *B. Tabios Jr*
Seychelles *F. Racombo*

Sri Lanka *G. Piyasena*
Sudan *K. Latif*
Tanzania *G. Nanyaro*
Thailand *W. Jantrarotai*
United Kingdom *T. Humphries*
Vanuatu *M. Amos*

IOTC Chairperson / Président de la CTOI*R. Payet***Cooperating non contracting parties / Parties coopérantes non contractantes**Senegal *S. Ndaw*South Africa *T. Akkers*Uruguay *D. Gilardoni*

This message has been transmitted by email.
Ce message a été transmis par courriel



FISHERIES AGENCY

MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, JAPAN

TEL: +81-3-3591-1086 FAX: +81-3-3502-0571

June 28, 2007

Mr. Alejandro Anganuzzi
Secretary of IOTC

Dear Mr. Anganuzzi,

I would like to inform the Commission of the following new information regarding the Omani flagged fishing vessels in the Commission's authorized vessel list.

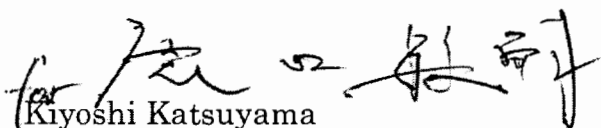
According to a reliable source, besides the four Omani vessels mentioned in my previous letter dated July 20th, it turned out that the fishing vessel *Muran* (IOTC006955) is the same vessel as *Yu Mann Won* which is on the current IOTC IUU vessels list.

Consequently, this vessel transfer did not comply with the IOTC Resolution 05/02, para 5 d), which provides that the authorized fishing vessels on the IOTC Record should not have history of IUU fishing activities and the IOTC Resolution 06-05, para 6, which provides that where there is a transfer of capacity, the vessels to be transferred shall be on the IOTC Record of Vessels or other tuna RFMOs' and shall not be on the IUU vessel lists of any RFMO.

Therefore, Japan would like to request the Commission to suspend *F/V Muran* from the IOTC Record of the Vessels until the allegation is cleared. Japan has advised the Japanese importers concerned not to import the catches of *F/V Muran* until then.

Japan would like to ask you to circulate this letter to all the CPCs. Thank you for your continued cooperation.

Best regards,


Kiyoshi Katsuyama

Director for International Negotiations

By FAX

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Republic of The Sudan
Ministry of Animal Resources and Fisheries
Fisheries Administration**

Date : 24/6/2007

No:

To : Alejandro Anganuzzi
Executive secretary IOTC

Ref : IOTC circular 15/07

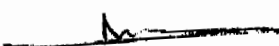
**Subject : call to suspend four vessels currently
in the IOTC list of authorized vessels**

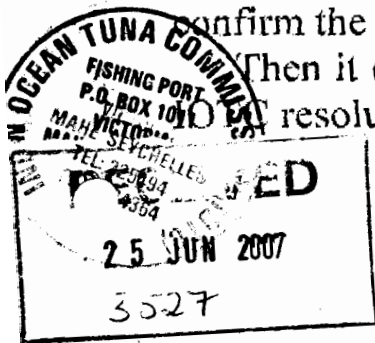
I received the above call of Japan through the E-mail . In our judgement upon this matter , we are not in a position to defer or accept the Japanese information regarding the raised matter ; for part of this information is based upon information received from reliable resource as they mentioned : 2nd paragraph 5th line .

To reach a fair resolution by IOTC , I think it is better to refer the matter to the compliance committee or the alike to confirm the Japanese information by it's own resources .

Then it could make its decision upon the finding according to resolutions , in this regard .

With Regards...


Dr. Mohamed Sir Elkhatim Abd Allatief
Director of Fisheries and Marines



Please see in forwarding to Sudan, through the E-mail, the opening session & minutes of last meeting.

Sultanate of Oman
Ministry of Agriculture & Fisheries
International Relations
Department



مِنَاظَرَةُ عُومَانَ
وَزَارَةُ الْبَرِّ وَالزَّيْعَةُ وَالشَّرْهَةُ الْعَيْكِيَّةُ
دَائِرَةُ الْعِلَاقَاتِ الْوَلِيَّةِ

No. : 480/2007

Date : 24/7/2007

Date :

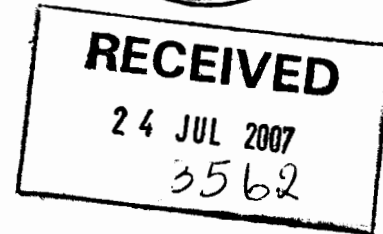


الرقم :

التاريخ :

الموافق :

Mr. Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)
P.O.Box 1011, Seychelles
Tel: (+248)225494 – Fax: (+ 248) 224364



Dear Sir,

After compliments,

With reference to IOTC Circular No 15/07 dated 22 June 2007 concerning the request of the Japanese authorities to the commission to suspend four vessels operating under the Omani Flag and included on the IOTC list of authorized vessels , we would like to clarify the following points :

- 1- As for the Japanese claim that the four vessels have practiced IUU activities , we would like to explain that :
 - The four mentioned vessels are registered and licensed under the Omani Flag and are operated by an Omani company in accordance with the applicable Omani rules and regulations.
 - Before the registration of a vessel under the Omani Flag the owner is request to submit all the relevant documents to ensure its registration in the IOTC list of authorized vessels.
 - Every vessel should have a (VMS).

The following table shows the four vessels history:

Vessel Name	Ex-Flag	Ex-Name	Ex-operator	Built year
TAWARIQ 1	Madagascar	Ondin Malagasy	Ondin O.1	1995
TAWARIQ 2	Madagascar	Golden Fortune	Ondin O.1	1989
TAWARIQ 3	Madagascar	Breave No.1	Ondin O.1	1990
TAWARIQ 6	Taiwan	Yu Chen Hsiang 168	Yu Der	2004

Sultanate of Oman
Ministry of Agriculture & Fisheries
International Relations
Department

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



سُلْطَنَة عُومَان
 وَزَارَة الْأَنْعَامِ وَالزَّرْعَةِ وَالسَّكِينَة
 دَائِرَة الْعَلَاقَاتِ الدَّوْلِيَّةِ

No. :

الرقم :

Date :

التاريخ :

Date :

الموافق :

We have checked the four mentioned vessels history and we confirm that these vessels do not have any previous IUU activities.

2- we would like to confirm that we comply with the IOTC regulations and rules in order to develop our flag vessels in Oman and encourage all Omani companies and establishments to own vessels in accordance with the applicable Omani regulations and the IOTC resolutions, and we would confirm that Oman comply with all international charters especially the Code of conduct for responsible fisheries of the FAO.

Therefore, we would kindly request facilitating receipt of fish consignments from these vessels by the Japanese authorities as per the approved rules of legal fishing.

Finally, we would be grateful if you could advise the Japanese party accordingly and urge them to waive their request for suspension of the registration of the said vessels.

Looking forward to hearing from you on the same

Your sincerely,

Habib bin Abdullah Al Hasani
 Director of international relations

